



ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION



wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Chałubińskiego 8
PL 00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące: - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**
- **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**
APPROVAL EXTENDED
- **ODMOWY HOMOLOGACJI**
APPROVAL REFUSED
- **COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**
APPROVAL WITHDRAWN
- **OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu nr 55.01
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55.01

Nr homologacji: **E20 55R-01 3928**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: --
Extension No.:

1. **Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:**
Trade name or mark of the device or component:

STEINHOF

2. **Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:**
Manufacturer's name for the type of device or component:

N-097

3. **Nazwa i adres producenta:**
Manufacturer's name and address:

Zakład Mechaniczny Marek Steinhof
PL 33-100 Tarnów, ul. Przemysłowa 27A

4. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **nie występuje**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**

5. **Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę**
urządzenia lub części: nie występuje
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**

6. **Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:**
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:

Zakład Mechaniczny Marek Steinhof
PL 33-100 Tarnów, ul. Przemysłowa 27A



7. **Data przedstawienia do homologacji:**
Submitted for approval on:

2015.01.30

8. **Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**
Technical service responsible for conducting approval tests:

Przemysłowy Instytut Motoryzacji, PL 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55

9. **Krótki opis:**
Brief description:

- 9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:**
Type and class device or component:

N-097, A50 - X

- 9.2. **Wartości charakterystyczne:**
Characteristic values:

- 9.2.1. **Wartości pierwotne:**
Primary values:

D=9,4 kN S = 100 kg

Wartości alternatywne:
Alternative values:

nie dotyczy
N/A

- 9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**
For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta: 2050 kg
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:

Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:

oś przednia/ front axle 1310 kg

oś tylna/ rear axle 1185 kg

Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy
określona przez producenta: 1800 kg

Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:

Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:

Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:



Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:

Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:

Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M₁ - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:

Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M₁ vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

obciążenie wg punktu 2.1. załącznika 7 dodatek 1

the loading conditions as in paragraph 2.1. of annex 7, appendix 1

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:
wg dokumentacji homologacyjnej
according to approval documentation
11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części: nie dotyczy**
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: N/A
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4: nie dotyczy**
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4: N/A
13. **Szczegółowe informacje dotyczące ucha odpowiedniego dla danego typu haka, w przypadku sprzęgu klasy K: nie dotyczy**
For class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
14. **Data sprawozdania z badań: 2015.01.30, 2015.01.30 (Opinia/Opinion)**
Date of test report:

15. **Numer sprawozdania z badań:** BLY.192.14H , BLY/249/2014 (**Opinia/Opinion**)
Number of test report:
16. **Położenie znaku homologacji:** **na płycie gniazdka**
Approval mark position: on the socket plate
17. **Powód(y) dla wydania rozszerzenia homologacji:** **nie dotyczy**
Reason(s) for extension of approval: N/A
18. **Udzielenie /~~rozszerzenie~~/odmowa/~~cofnięcie~~ homologacji.**
Approval granted/~~extended~~/~~refused~~/~~withdrawn~~.
19. **Miejsce:** **Warszawa**
Place: Warsaw
20. **Data:** **17 kwietnia 2015**
Date: 17th of April 2015
21. **Podpis:**
Signature:
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
- **Dokumentacja homologacyjna N-097**
Approval documentation
 - **Opinia nr BLY/249/2014**
Opinion No.

DYREKTOR
p.o.
Andrzej Kalusa

